
تقرير رئيس الصندوق بشأن

قرض مقترن تقديم

إلى جمهورية غينيا الاستوائية من أجل

مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الغذائية الزراعية القادرة على الصمود

في وجه الظواهر المناخية في غينيا الاستوائية

ضمية

الوثيقة: EB 2025/LOT/P.23/Add.1

التاريخ: 19 ديسمبر/كانون الأول 2025

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الفرنسية

للموافقة

تصويب

المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في التعديلات المدخلة على الوثيقة EB 2025/LOT/P.23. وترتدي التغييرات التي أدخلت على الوثيقة على النحو التالي: يرد النص المحذف مشطوباً، ويرد النص المضاف تحته خط.

الصفحة iii، يعدل موجز التمويل ليصبح نصها على النحو التالي:

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادرة:
حكومة جمهورية غينيا الاستوائية	المقرض/المتلقى:
وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والغابات والثروة السمكية والبيئة	الوكلالة المنفذة:
<u>54.146 مليون يورو (ما يعادل تقريراً</u> 62.655 مليون دولار أمريكي)	إجمالي تكلفة المشروع:
<u>6.054 مليون يورو (ما يعادل تقريراً</u> 7.000 مليون دولار أمريكي) شروط عادلة	قيمة القرض المقدم من الصندوق (آلية الحصول على الموارد المقرضة): شروط القرض المقدم من الصندوق (آلية الحصول على الموارد المقرضة): الجهات المشاركة في التمويل:
صندوق التكيف	قيمة التمويل المشترك:
<u>17.271 مليون يورو (ما يعادل تقريراً</u> 20.000 مليون دولار أمريكي) منحة	شروط التمويل المشترك: الجهات المشاركة في التمويل: قيمة التمويل المشترك:
مصرف التنمية لدول وسط أفريقيا <u>8.635 مليون يورو (ما يعادل تقريراً</u> 10.000 مليون دولار أمريكي) قرض	شروط التمويل المشترك: مساهمة الحكومة:
<u>22.209 مليون دولار أمريكي</u> 12.687 مليون يورو (ما يعادل تقريراً 14.688 مليون دولار أمريكي)، على أن <u>نُخصم</u> <u>من المبلغ المنصوص عليه في اتفاقية تمويل الصندوق</u> ¹ <u>0.950 مليون يورو (ما يعادل تقريراً</u> 1.045 مليون دولار أمريكي)	مساهمة المشاركين في المشروع:
<u>2.072 مليون يورو (ما يعادل تقريراً</u> 2.400 مليون دولار أمريكي)	القطاع الخاص:

الصفحة 5، الفقرة 35:

تقدر التكاليف الإجمالية للمشروع على مدى ثماني سنوات بمبلغ 54.146 مليون يورو ~~62.655 مليون دولار أمريكي~~. وتبلغ التكاليف الأساسية 51.966 مليون يورو ~~60.11~~ مليون دولار أمريكي، (96 في المائة من إجمالي التكاليف). وتبلغ مخصصات الطوارئ المادية والمالية 2.179 مليون يورو ~~2.5~~ مليون دولار أمريكي (4 في المائة). وتمثل

¹ سُتحدد المساهمة الأولية للحكومة بعد تعيينة المساهمة من صندوق التكيف ومصرف التنمية لدول وسط أفريقيا.

النفقات الرأسمالية 89 في المائة من التكاليف الأساسية، أي ما يعادل 48.762 مليون يورو 55.85 مليون دولار أمريكي. وتمثل التكاليف التشغيلية 11 في المائة من هذه التكاليف.

الصفحة 5، الفقرة 36

وبالخصوص الجدول 1 أدناه تكاليف المشروع حسب المكون على النحو التالي: 1) المكون 1: 19.3 مليون دولار أمريكي 16.565 مليون يورو (30.8 في المائة من مجموع التكاليف)؛ و2) المكون 2: 27.9 مليون دولار أمريكي 24.305 مليون يورو (44.6 في المائة)؛ و3) المكون 3: 15.4 مليون دولار أمريكي 13.275 مليون يورو (24.6 في المائة).

الصفحات 5 و 6 و 7 يستعاض عن الجداول 1 و 2 و 3 بالجداول التالية:

الجدول 1

تكليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة

(بألاف اليورو والدولارات الأمريكية)

المكون	الصناديق											
	صناديق التكيف			صناديق التأمين			صناديق التأمين الاجتماعي			الصناديق العامة		
المجموع	النوع	المبلغ	نوع	المبلغ	نوع	المبلغ	نوع	المبلغ	نوع	المبلغ	نوع	نوع
%	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
1- دعم تهيئة بيئة مواتية لتنمية سلاسل القيمة المستدامة												
10.8	5 847.7	14.5	846.7	-	-	63.8	3 733.5	-	-	19.3	1 126.0	2.4
5.6	3 017.2	14.2	428.8	-	-	-	-	-	-	85.8	2 588.4	-
12.1	6 568.1	15.0	985.2	-	-	2.1	135.5	-	-	21.1	1 388.7	57.4
2.1	1 132.4	31.5	360.1	-	-	63.7	727.2	-	-	-	4.8	54.5
30.6	16 565.4	15.8	2 620.8	-	-	27.7	4 596.1	-	-	15.2	2 514.6	39.6
المجموع الفرعى												
15.0	8 146.3	2.2	177.9	5.9	478.4	-	-	1.9	153.1	1.1	86.8	89.0
7.5	4 062.6	4.6	185.0	-	-	66.5	2 697.0	-	-	17.9	728.1	10.9
0.8	408.6	15.0	61.3	-	-	-	-	-	45.5	186.0	-	39.5
19.3	10 452.4	9.3	970.2	15.2	1 593.6	-	-	7.6	796.8	31.5	3 289.5	10.8
2.3	1 235.5	2.0	24.7	-	-	84.3	1 041.5	-	-	1.2	15.1	11.6
44.9	24 305.4	5.8	1 419.1	8.5	2 072.0	15.4	3 738.5	3.9	950.0	17.7	4 305.5	36.9
المجموع الفرعى												
24.0	12 980.4	15.3	1 989.5	-	-	36.7	4 764.4	-	-	12.1	1 572.4	13.5
3- إدارة المشروع												
1-3 إدارة المشروع (تكليف إدارة المشروع وتدريب الموظفين وشركاء المشروع)												

0.5	294.7	15.0	44.2	-	-	-	-	-	82.3	242.7	-	-	2.7	7.8	2-3 دعم إرساء وتطبيق الحوكمة الرشيدة والرصد في القطاع الزراعي	
24.5	13 275.1	15.3	2 033.7	-	-	35.9	4 764.4	-	-	13.7	1 815.0	13.2	1 750.5	21.9	² 911.4	المجموع الفرعي
100.0	54 145.8	11.2	6 073.6	3.8	2 072.0	24.2	13 099.0*	1.8	950.0	15.9	8 635.2	31.9	17 271.0	11.2	⁶ 045.0	المجموع

* بما في ذلك المساهمة الأولية من الحكومة، والتي سُتُحدَّد بعد تعبئة صندوق التكيف ومصرف التنمية لدول وسط أفريقيا.

الجدول 2

تكليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة (بألاف اليورو والدولارات الأمريكية)

المجموع	المجموع		المجموع		القطاع الخاص		مساهمة الحكومة		المشاركون في المشروع		مصرف التنمية لدول وسط أفريقيا		صندوق التكيف		الصندوق		فئة الإنفاق	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
تكليف الاستثمار																		
9.3	5 009.2	6.2	309.3	-	-	83.4	4 177.5	-	-	0.3	15.1	10.1	504.9	-	-	-	-	الأشغال
5.2	2 789.4	16.7	465.7	-	-	42.0	1 173.9	-	-	26.1	728.1	6.0	166.2	9.2	258.0	المعدات والمواد		
58.0	31 389.5	14.3	4 495.7	-	-	-	-	-	-	24.7	7 755.6	29.4	9 214.9	14.7	4 603.0	السلع والخدمات والمدخلات		
20.3	11 017.1	1.5	169.1	18.8	2 072.0	16.9	5 320.3	8.6	950.0	0.5	57.7	66.3	7 306.3	4.2	462.0	التحولات والمنح للأطراف المقابلة		
92.8	50 205.2	10.8	5 439.8	4.1	2 072	21.2	10 671.7	1.9	950	17.0	8 556.5	34.2	17 192.3	10.6	5 323.0	مجموع تكاليف الاستثمار		
التكليف المتكررة																		
6.2	3 335.6	19.0	633.8	-	-	72.8	2 427.4	-	-	2.4	78.7	2.4	78.7	3.5	117.0	تكليف التشغيل العامة		
6.2	3 335.6	19.0	633.8	-	-	72.8	2 427.4	-	-	2.4	78.7	2.4	78.7	3.5	117.0	التكليف المتكررة		
1.1	605.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100.0	605.0	غير المخصص		
100.0	54 145.8	11.2	6 074.0	3.8	2 072.0	24.2	13 099.0*	1.8	950.0	15.9	8 635.2	31.9	17 271.0	11.2	6 045.0	المجموع		

* بما في ذلك المساهمة الأولية من الحكومة، والتي سُتُحدَّد بعد تعبئة صندوق التكيف ومصرف التنمية لدول وسط أفريقيا.

الجدول 3
تكاليف المشروع بحسب المكون وسنة المشروع
(بألاف اليورو للدولارات الأمريكية)

المكونات									
Total	2033	2032	2031	2030	2029	2028	2027	2026	
5 847.7	561.7	560.8	560.0	601.4	864.1	1 011.7	1 687.9	-	1- دعم تهيئة بيئة مواتية لتنمية سلاسل القيمة المستدامة
3 017.2	232.2	355.7	380.2	580.2	656.3	812.5	-	-	1-1 دعم السياسات المؤدية إلى تنمية سلاسل القيمة الزراعية والغذائية ومصايد الأسماك، والتمويل الريفي وفرص عمل الشباب
6 568.1	266.6	1 141.9	1 183.0	1 180.7	1 206.2	1 271.0	159.7	159.0	1-2 إنشاء نظام للمعلومات والإذار المبكر والتأمين
1 132.4	-	-	-	1 068.3	48.6	15.5	-	-	1-3 بناء القدرات في مجال الخدمات العامة والقطاع الخاص ومنظمات المنتجين، وهيكلة منظمات المنتجين والمؤسسات البالغة الصغر والصغيرة والمتوسطة
16 565.4	1 060.6	2 058.4	2 123.2	3 430.6	2 775.2	3 110.8	1 847.6	159.0	1-4 إنشاء مختبر وبنية تحتية عالية الجودة
24 305.4	381.4	2 563.7	3 016.1	3 130.2	9 020.5	4 207.6	1 672.1	313.7	المجموع الفرعى
12 980.4	1 249.4	1 463.5	1 611.5	1 457.9	1 576.9	1 875.2	1 844.3	1 901.7	2- دعم انتاجية سلاسل القيمة القادر على الصمود في وجه الظواهر المناخية، والتسويق، وتعزيز التغذية وريادة الأعمال وفرص عمل الشباب
294.7	28.6	14.2	14.1	32.8	32.6	163.1	9.2	-	2-1 تحسين الإنتاج والوصول إلى المدخلات وتطوير البنية التحتية
13 275.1	1 278.0	1 477.7	1 625.7	1 490.7	1 609.5	2 038.3	1 853.5	1 901.7	2-2 الوصول إلى الأسواق
54 145.8	2 720.0	6 099.9	6 764.9	8 051.5	13 405.2	9 356.7	5 373.2	2 374.3	2-3 تعزيز التغذية
									3- إدارة المشروع
									3-1 إدارة المشروع (تكاليف إدارة المشروع وتدريب الموظفين وشركاء المشروع)
									3-2 دعم إرساء وتطبيق الحوكمة الرشيدة والرصد في القطاع الزراعي
									المجموع الفرعى
									المجموع

الصفحة 7 ، الفقرة 37:

يبلغ التمويل المقدم من الصندوق 6.045 مليون يورو 7 مليون دولار أمريكي (11.2 في المائة من إجمالي تكلفة المشروع). وتبلغ مساهمة صندوق التكيف 17.271 مليون يورو 20 مليون دولار أمريكي (31.9 في المائة) ومساهمة مصرف التنمية لدول وسط أفريقيا 8.635 مليون يورو 10 مليون دولار أمريكي (16 في المائة). وستساهم مؤسسات التمويل بمبلغ 2.072 مليون يورو 2.4 مليون دولار أمريكي (3.8 في المائة). ومن المتوقع أن يساهم المشاركون في المشروع بحوالي 0.950 مليون يورو 1.04 مليون دولار أمريكي (1.7 في المائة). وستساهم الحكومة بمبلغ نقدi وعینی قدره 6.614 مليون يورو 15.17 مليون دولار أمريكي (24.2 في المائة). وفي إطار الإعفاء من الضرائب على السلع والخدمات التي سيحصل عليها المشروع، تبلغ مساهمة الحكومة 6.074 مليون يورو 7.03 مليون دولار أمريكي (11.2 في المائة).

الصفحة 8 ، الفقرة 38:

وسيجري تعبئة سلفة لبدء التشغيل بقيمة 450 000 يورو مليون دولار أمريكي لتمكين المشروع من إطلاق أنشطته الأولى.

الصفحة 10 ، الفقرة 57:

من أجل ضمان بداية جيدة للمشروع، جرى تحديد إجراءات تحضيرية للبدء السريع. وسيجري تعبئة سلفة لبدء الأنشطة بمبلغ لا يتجاوز 450 000 يورو مليون دولار أمريكي.

الصفحة 12 ، يعده نص التوصية ليصبح على النحو التالي:

أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترن بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غينيا الاستوائية قرضاً بشروط عادلة بقيمة ستة ملايين وخمسة وأربعين ألف يورو سبعة ملايين دولار أمريكي (6.045 مليون يورو 7 000 000 دولار أمريكي) على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسi للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.